

No. 28131

---

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC**

**Exchange of notes constituting an agreement concerning the provision of training related to defense articles under the United States International Military Education and Training (IMET) Program. Bangui, 31 August and 7 September 1982**

*Authentic texts: English and French.*

*Registered by the United States of America on 2 May 1991.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE**

**Échange de notes constituant un accord concernant la mise à disposition de moyens de formation à l'utilisation des matériels de défense dans le cadre du programme international américain d'instruction et de formation militaire (IMET). Bangui, 31 août et 7 septembre 1982**

*Textes authentiques : anglais et français.*

*Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 2 mai 1991.*

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE GOVERNMENT OF THE CENTRAL AFRICAN REPUBLIC CONCERNING THE PROVISION OF TRAINING RELATED TO DEFENSE ARTICLES UNDER THE UNITED STATES INTERNATIONAL MILITARY EDUCATION AND TRAINING (IMET) PROGRAM

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD<sup>1</sup> ENTRE LE GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE CONCERNANT LA MISE À DISPOSITION DE MOYENS DE FORMATION À L'UTILISATION DES MATÉRIELS DE DÉFENSE DANS LE CADRE DU PROGRAMME INTERNATIONAL AMÉRICAIN D'INSTRUCTION ET DE FORMATION MILITAIRE (IMET)

I

*The American Embassy to the Central African  
Ministry of Foreign Affairs*

N° 163

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Central African Republic and has the honor to refer to certain requirements of United States Law concerning the provision of training related to defense articles under the United States International Military Education and Training (IMET) Program.

The provisions of United States Law in question prohibit the furnishing of IMET training related to defense articles unless the recipient country shall have first agreed to observe certain conditions with respect to such training. These conditions are:

1. That the recipient government will not, without the consent of the United States Government:
  - A. Permit any use of such training (including training materials) by anyone not an officer, employee, or agent of the recipient government;
  - B. Transfer or permit any officer, employee, or agent of the recipient government to transfer such training (including training materials) by gift, sale, or otherwise to

<sup>1</sup> Came into force on 7 September 1982, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 7 septembre 1982, date de la note de réponse, conformément aux dispositions des dites notes.

anyone not an officer, employee, or agent of the recipient government; or

- C. Use or permit the use of such training (including training materials) for purposes other than those for which furnished by the United States Government;
2. That the recipient country will maintain the security of such training (including training materials) and will provide substantially the same degree of security protection afforded to such training and materials by the United States Government.
3. That the recipient country will permit continuous observation and review by, and furnish necessary information to representatives of the United States Government with regard to the use of such training (including training materials); and that the recipient country will return to the United States Government such training (including training materials) as is no longer needed for the purposes for which furnished, unless the United States Government consents to some other disposition.

Inasmuch as the IMET Program with the Government of the Central African Republic may include training related to defense articles with respect to which the agreement of the Government of the Central African Republic to observe the foregoing conditions is required, the Embassy of the United States of America has the honor to propose that this note, together with the note in reply of the Ministry of Foreign Affairs of the Central African Republic shall constitute an agreement between the two governments on this subject, to be effective from the date of the Ministry's note in reply.

The Embassy of the United States of America renews the assurances of its highest consideration.

Embassy of the United States of America

Bangui, August 31, 1982

## [TRADUCTION — TRANSLATION]

*L'Ambassade des Etats-Unis d'Amérique  
au Ministère des Affaires étrangères de la République Centrafricaine*

N° 163

L'Ambassade des Etats-Unis d'Amérique présente ses compliments au Ministère des Affaires étrangères de la République Centrafricaine et a l'honneur de se référer à certaines prescriptions de la législation des Etats-Unis concernant la mise à disposition de moyens de formation à l'utilisation des matériels de défense dans le cadre du programme international américain d'instruction et de formation militaires (IMET).

Les dispositions de cette législation interdisent la fourniture d'une formation IMET à l'utilisation des matériels de défense à moins que le pays bénéficiaire n'ait accepté au préalable de respecter certaines conditions relatives à cette formation. Ces conditions sont les suivantes :

1. Le gouvernement bénéficiaire ne pourra, sans le consentement du Gouvernement des Etats-Unis

A. Autoriser l'utilisation de ces moyens de formation (y compris les matériels de formation) par quiconque n'est pas fonctionnaire, employé ou agent du gouvernement bénéficiaire;

B. Transférer, ni autoriser un fonctionnaire, employé ou agent quelconque du gouvernement bénéficiaire à transférer ces moyens de formation (y compris les matériels de formation) par don, vente ou autre modalité à quiconque n'est pas fonctionnaire, employé ou agent du gouvernement bénéficiaire; ni

C. Utiliser ces moyens de formation (y compris les matériels de formation), ou autoriser leur utilisation, à des fins autres que celles pour lesquelles ils ont été fournis par le Gouvernement des Etats-Unis.

2. Le pays bénéficiaire assurera la sécurité de ces moyens de formation (y compris les matériels de formation) et assurera, dans l'ensemble, le même degré de protection en matière de sécurité que celui accordé à ces moyens et matériels de formation par le Gouvernement des Etats-Unis;

3. Le pays bénéficiaire autorisera des représentants du Gouvernement des Etats-Unis à exercer une observation et un contrôle continu de l'utilisation de ces moyens de formation (y compris les matériels de formation), et leur fournira les renseignements nécessaires; et le pays bénéficiaire restituera au Gouvernement des Etats-Unis les matériels de formation qui ne seront plus nécessaires aux fins pour lesquelles ils ont été fournis, à moins, que le Gouvernement des Etats-Unis ne consente à quelque autre arrangement.

Etant donné que le programme IMET à l'intention des Forces armées du Gouvernement de la République Centrafricaine peut comprendre une formation liée à des matériels de défense au sujet de laquelle est requis le consentement du Gouvernement de la République Centrafricaine aux conditions précitées, l'Ambassade des Etats-Unis d'Amérique a l'honneur de proposer que la présente note et la note de réponse du Ministère des Affaires étrangères de la République Centrafricaine constituent un accord à ce sujet entre les deux Gouvernements, qui prendra effet à la date de la note de réponse du Ministère.

L'Ambassade des Etats-Unis d'Amérique renouvelle, etc.

Ambassade des Etats-Unis d'Amérique

Bangui, le 31 août 1982

## II

RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE  
UNITÉ — DIGNITÉ — TRAVAILMINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES  
ET DE LA COOPÉRATION INTERNATIONALE  
CABINET

N° 310/MAECI/CAB

Le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale présente ses compliments à l'Ambassade des Etats-Unis d'Amérique à Bangui et a l'honneur d'accuser réception de sa note verbale n° 163 du 31 Août 1982 relative au programme IMET.

Le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale est heureux de faire connaître à l'Ambassade des Etats-Unis que le Comité Militaire de Redressement National approuve toutes les conditions prévues dans le Programme d'Education et de Formation Militaires International des Etats-Unis et déclare s'engager à les respecter.

En conséquence le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale prie l'Ambassade des Etats-Unis de bien vouloir considérer la date de signature de la présente note comme date d'entrée en vigueur de l'accord sur le Programme d'Étude et de Formation Militaires International des Etats Unis.

Le Ministère remercie l'Ambassade de sa bonne coopération et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa haute considération.

Bangui, le 7 septembre 1982

Ambassade des Etats-Unis d'Amérique  
Bangui

[TRANSLATION<sup>1</sup> — TRADUCTION<sup>2</sup>]

CENTRAL AFRICAN REPUBLIC

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
AND INTERNATIONAL COOPERATION

No. 310/MAECI/CAB

The Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation presents its compliments to the Embassy of the United States of America at Bangui and has the honor to acknowledge receipt of its note verbale No. 163 of August 31, 1982, concerning the IMET Program.

The Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation is pleased to inform the United States Embassy that the Military Committee of National Recovery approves all the conditions of the United States International Military Education and Training Program and declares that it will undertake to respect them.

Consequently, the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation requests the United States Embassy to consider the date of signature of this note as the date on which the agreement concerning the United States International Military Education and Training Program enters into force.

The Ministry thanks the Embassy for its cooperation and avails itself of this opportunity to renew to it the assurances of its high consideration.

Bangui, September 7, 1982

Embassy of the United States of America  
Bangui

---

<sup>1</sup> Translation supplied by the Government of the United States of America.

<sup>2</sup> Traduction fournie par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.